11	Manulife	宏利
----	----------	----

Policy No. 保單編號:											—	
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

Entity Tax Residency Self-Certification Form 實體稅務居民身份自我證明表格

Important Notes 重要事項:

• Tax law and regulations (including but not limited to the Inland Revenue Ordinance (Cap.112), the U.S. Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA and regulations based on the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) Common Reporting Standard (CRS) for automatic exchange of information) require Manulife to collect and report information about tax residence. In certain circumstances, Manulife may be obliged to provide certain information to governments, regulators and tax authorities concerning your tax residency and other data.

稅務法律及規例(包括但不限於《稅務條例》(第112章)、美國《海外帳戶稅收合規法案》(FATCA)和根據自動交換資料有關的經濟合作與發展組織(OECD)《共同匯報標準》(CRS)的規則)要求宏利收集及申報關於稅務居民的資料。在部份情況下,宏利可能有義務向政府、監管機構或稅務當局提供有關閣下稅務居民及相關資料。

- This is a self-certification provided by you to Manulife for the purpose of automatic exchange of financial account information. The data collected may be transmitted by Manulife to the Inland Revenue Department which may further exchange such information to the competent authority of another reportable jurisdiction.
 這是由閣下向宏利提供的自我證明,以作自動交換財務帳戶資料用途。宏利可把收集所得的資料交給稅務局,稅務局會將資料交到另一司法管轄區的主管當局。
- As a financial institution, Manulife is not allowed to give tax or legal advice. If you have any questions regarding your tax residency, please consult your tax adviser or the information for CRS at the following links at http://www.ird.gov.hk/eng/tax/dta_aeoi.htm. 宏利不獲允許提供稅務或法律意見。若閣下對您的稅務居民狀態存有任何疑問,請詢問專業稅務顧問或瀏覽
 http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance及
 http://www.ird.gov.hk/eng/tax/dta_aeoi.htm
 網站關於CRS資料。
- If the Entity is a Passive Non-Financial Entity, please also complete Controlling Person Tax Residency Self-Certification Form for each Controlling Person. If no natural person exercises control over the Entity which is a legal person, the controlling person will be the individual holding the position of senior managing official.
 - 若為被動非財務實體,每名控權人請分別填寫控權人士稅務居民身份自行證明表格。就法人實體,如行使控制權 的並非自然人,控權人會是該法人實體的高級管理人員。
- If a valid CRS self-certification or a reasonable explanation and documentation (as appropriate) supporting the reasonableness of the CRS self-certification is not provided, it may delay the issuance of the policy.
 假如閣下未能提供有效的CRS自我證明或合理解釋和證明文件(如適用)以支持CRS自我證明的合理性,這有可能延誤閣下保單賬戶的設立。
- This self-certification will remain valid unless there is any change in circumstances relating to your status of tax residency(ies). You must notify Manulife within 30 days if there is any change in circumstances that makes any of the information provided in any parts of this self-certification form incorrect or incomplete and provide an updated self-certification form.
 - 這自我證明是有效文件除非您的稅務居住地相關的情況有所改變。如情況有所改變,以致影響本自我證明所述的個人的稅務居民身份,或引致本表格任何部分所載的資料不正確,您必須在情況有所改變後的30天內通知宏利有關的改變並提供最新的自我證明。

OBJTSELFCERTE

Policy No. 保單編號:											_	
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

Please complete in BLOCK letters 請以正楷填寫此表格

1. Entity Information	實體資料	
Legal Name of Entity or Br	anch 實體或分支機構的	勺法定名稱
Jurisdiction of Incorporatio	on or Organisation 實體	成立為法團或設立所在的稅務管轄區
Hong Kong Business Regi	stration Number 香港商	新業登記號碼
Business Address 營業地址	 Room / Flat 室 / Floor	塘 / Block 応
	TIOOIII / FIAL 至 / FIOOI	/女/ DIOCK 注
	Name of Estate / Villa	ge / Building 屋村 / 大廈名稱
	Number and Name of	Street/Road 街道名稱及號碼
	Name of Area 區域 / [District 地區 / Postal Code 郵寄代碼
	City 城市	Country 國家
2. Entity Tax Status 實	霍體稅務狀況	
A. Declaration of U.S. Tax Is the Entity a United Sta 實體是否美國人士、美國	ates person, being a U.	S. corporation, partnership, estate or trust?
form/substit residency ar 請提交宏利	ute Form W-9 as red nd TIN in paragraph nu 所要求的指定表格 / 簡	Entity to report along with U.S. TIN by submitting the prescribed quested by Manulife and complete the U.S. jurisdiction of tax mber 2B. [易W-9表格,以表示閣下同意申報並提供閣下的美國稅務識別號民司法管轄區及美國稅務編號的資料。)
Manulife.	· 所要求的指定表格 / 簡	prescribed form/substitute Form W-8BEN-E as requested by 易W-8BEN-E 表格,以表示閣下同意申報並提供閣下的美國稅務

111	Manulife 宏利	Policy No. 保單編號:
	Manulite 広州	1 0110 y 1 to 1 1/1 1/1/11 3//L 3

B. Declaration of Tax Residency 稅務居民身份聲明

Please list <u>all jurisdictions</u> (including Hong Kong) where the Entity is <u>a resident for tax purposes</u> and <u>Taxpayer Identification Number or its Functional Equivalent (TIN)</u> for each jurisdiction. If more than 3 jurisdictions, use a separate sheet. If the Entity is a tax resident of Hong Kong, the TIN is the Hong Kong Business Registration Number. Please refer tax residency to OECD website: http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/

請列明實體在當地為符合稅務目的之居民的所有司法管轄區(包括香港)以及該司法管轄區發出的稅務編號或具有等同功能的證辨編號(稅務編號)。如多於3個司法管轄區,使用另外紙張。如實體是香港稅務居民,稅務編號是其香港商業登記號碼。請參考經合組織網站的稅務居民:http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/crs-implementation-and-assistance/tax-residency/

	risdiction of Tax Residency 稅務居民所在司法管轄區	TIN 稅務編號	If no TIN is available, enterReason A, B or C 若未能提供稅務編號, 填上理由A、B或C	Please explain why you are unable to obtain a TIN if you selected Reason B. 若您選擇理由 B,請在下方解釋無法取得稅務編號的原因。
1				
2				
3				

- Reason A: The jurisdiction where the Entity is a resident for tax purposes does not issue TINs to its residents.
- 理由 A 實體在當地為稅務居民的司法管轄區不向其居民發出稅務編號。
- Reason B: The Entity is unable to obtain a TIN. (Please explain why you are unable to obtain TIN in the above table if you have selected this reason.)
- 理由 B 實體無法獲得稅務編號。(若您選擇這理由,請在上表解釋閣下無法獲得稅務編號的原因。)
- Reason C: No TIN is required. (Note: Only select this reason if the authority of the relevant jurisdiction of residence does not require the TIN to be disclosed.)
- 理由 C 無需稅務編號。(註:只有在相關司法管轄區的主管當局不需要披露該司法管轄區發出的稅務編號方可選擇這 理由。)

3. Explanation on my tax residency (if applicable) 我的稅務居民解釋(如適用)

I am not a tax resident ofdocumentary evidence, if any, is enclosed	because of the following reason(s) and the relevant
由於以下原因,我不是	的稅務居民,並且提供書面證明(如有需要):

Manı	ılifa	完利
ıyıanı	лите	万小

Policy No. 保單編號:											_	
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

4. Entity Type 實體類別

Tick one of the appropriate boxes and provide the relevant information. If you are not sure about your entity type, scan the QR code or visit https://declaration-e-assistant.manulife.com/ for help. 在其中一個適當的方格內加上✓號,並提供有關資料。如果您不確定您的實體類別,請掃描QR代碼或瀏覽 https://declaration-e-assistant.manulife.com/ 以獲取幫助。



Financial Institution 財務機構	□ Custodial Institution, Depository Institution or Specified Insurance Company 託管機構、存款機構或指明保險公司 □ Investment Entity, except an investment entity that is managed by another financia institution (e.g. with discretion to manage the entity's assets) and located in non-participating jurisdiction 投資實體,但不包括由另一財務機構管理(例如:擁有酌情權管理投資實體的資產)並依於非參與稅務管轄區的投資實體					
Active Non-Financial Entity 主動非財務實體	□ NFE the stock of which is regularly traded on					
Passive Non-Financial Entity 被動非財務實體	□ Investment entity that is managed by another financial institution and located in a non-participating jurisdiction 位於非參與稅務管轄區並由另一財務機構管理的投資實體 □ NFE that is not an active NFE 不屬主動非財務實體					

444	Manu	1: c ~	空和
111	Manu	ше	厷 利

Policy No. 保單編號:											—	
------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

4. Declaration and Acknowledgement 聲明及確認

I/We declare that the information given and all statements made in this self-certification (which includes any separate sheet(s)) are, to the best of my knowledge and belief, true, correct and complete.

本人/吾等聲明就本人/吾等所知所信,本自我證明(包括使用另外紙張)內所填報的所有資料和聲明均屬是真實、 正確及完備。

I/We understand that the information supplied by me/us is covered by the full provisions of the terms and conditions governing the account holder's relationship with Manulife setting out how Manulife may use and share the information supplied by me/us.

本人/吾等明白,本人/吾等提供之資料受管限帳戶持有人與宏利之間關係的全部條款及條件規定所限,該等規定 列明了宏利可如何使用及分享本人提供之資料。

I/We undertake to advise Manulife of any change in circumstances which affects the tax residency status of the Entity identified in this self-certification or causes the information contained herein to become incorrect or incomplete, and to provide Manulife with a suitably updated self-certification within 30 days of such change in circumstances.

本人/吾等承諾,如情況有所改變,以致影響本自我證明所述的的實體稅務居民身份,或引致本自我證明所載的資料 不正確或不完整,本人/吾等會通知宏利,並會在情況發生改變後30天內,向宏利提交一份適當更新的自我證明。

I/We acknowledge and agree that (a) the information contained in this self-certification is collected and may be kept by Manulife for the purpose of automatic exchange of financial information and (b) such information and information regarding the account holder and any reportable account(s) may be reported by Manulife to the Inland Revenue Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region and exchanged with the competent authorities of a reportable jurisdiction(s) in which the account holder may be resident for tax purposes, pursuant to the legal provisions for exchange of financial account information provided under the Inland Revenue Ordinance (Cap.112) and (c) I/we agree to the obligation that the account holder must comply with requests made by Manulife to comply with the CRS (AEOI) requirements under the Inland Revenue Ordinance and/or applicable law and regulation, and such obligation forms the basis of the policy to be issued.

本人/吾等確認及同意,宏利可根據《稅務條例》(第112章)有關交換財務帳戶資料的法律條文,(a) 收集本自我證明所載資料並可備存作自動交換財務帳戶資料用途及(b) 把該等資料和關於帳戶持有人及任何須申報帳戶的資料向香港特別行政區政府稅務局申報,從而把資料轉交到帳戶持有人的稅務司法管轄區的主管當局及(c)本人/吾等同意帳戶持有人必須遵守宏利的要求以便遵守《稅務條例》及/或適用法律及規例的CRS(AEOI)規定,並為日後簽發保單之基礎。

I/We confirm that I/we have received and read the Notice to Customers relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance (version 20130401-01) ("Notice"). I/We understand and agree to the Notice.

本人/吾等已收訖及閱畢《有關〈個人資料(私隱)條例〉的客戶通知(20130401-01版本)》(「通知」)。 本人/吾等同意及確認該通知。

I certify that I am authorised to sign for the Entity of all the account(s) to which this form relates.

本人證明,就與本表格所有相關的帳戶,本人獲帳戶持有人授權簽署本表格。

Signature of Er	ntity Applicant (signed by	authorized	signatories	with i	names and	company	chop)
申請實體簽署(獲授權簽署人簽	署,連同	姓名及公司	蓋章)				

Date (DD/MM/YYYY)	
日期(日/月/年)	

WARNING: It is an offence under section 80(2E) of the Inland Revenue Ordinance if any person, in making a self-certification, makes a statement that is misleading, false or incorrect in a material particular AND knows, or is reckless as to whether, the statement is misleading, false or incorrect in a material particular. A person who commits the offence is liable on conviction to a fine at level 3 (i.e. HK\$10,000).

警告:根據《稅務條例》第 80 (2E) 條,如任何人在作出自我證明時,在明知一項陳述在要項上屬具誤導性、虛假或不正確,或罔顧一項陳述是否在要項上屬具誤導性、虛假或不正確下,作出該項陳述,即屬犯罪。一經定罪,可處第 3 級(即HK\$10,000)罰款。